



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 23. aprill 2008 (28.04)  
(OR. en)**

**7004/08  
ADD 2**

**CRIMORG 40  
ENFOPOL 41  
COMIX 169  
ENFOCUSTOM 37**

**SAATEMÄRKUSTE *ADDENDUM***

---

Saatja:	Suursaadik Tibor Kiss, Ungari Vabariigi alaline esindaja Euroopa Liidu juures
Kättesaamise kuupäev:	10. aprill 2008
Saaja:	Peadirektor Ivan BIZJAK, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadi peadirektoraat H

---

Eelm dok nr:	14258/07 CRIMORG 159 ENFOPOL 176 COMIX 915 ENFOCUSTOM 104
Teema:	Rakendamine: nõukogu 18. detsembri 2006. aasta raamotsus 2006/960/JSK Euroopa Liidu liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahelise teabe ja jälitusteabe vahetamise lihtsustamise kohta – Ungari Vabariigi avaldus artikli 6 lõike 1 alusel

---

Lugupeetud peadirektor

Käesolevaga edastame Teile Ungari Vabariigi teatise, milles käsitletakse nõukogu raamotsuse 2006/960/JSK (Euroopa Liidu liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahelise teabe ja jälitusteabe vahetamise lihtsustamise kohta) rakendusmeetmeid.

Teatis sisaldab andmeid raamotsuse artikli 6 lõikele 1 vastava kontaktpunkti kohta, kuhu võib pöörduda kiireloomulistel juhtudel.

(Viisakusvormel)

(allkiri) Tibor KISS

---

**Teema:** Teatamiskohustus vastavalt nõukogu 18. detsembri 2006. aasta raamotsuse 2006/960/JSK (Euroopa Liidu liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahelise teabe ja jälitusteabe vahetamise lihtsustamise kohta) artikli 6 lõikele 1

Vastavalt nõukogu 18. detsembri 2006. aasta raamotsuse 2006/960/JSK (Euroopa Liidu liikmesriikide õiguskaitseasutuste vahelise teabe ja jälitusteabe vahetamise lihtsustamise kohta) (edaspidi „raamotsus”) artikli 6 lõikele 1 tuleb liikmesriikidel nõukogule edastada selle õiguskaitseasutuse kontaktandmed, kuhu võib pöörduda kiireloomulistel juhtudel.

Käesoleva kirjaga soovib Ungari edastada Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile andmed raamotsuse artikli 6 lõikele 1 vastava kontaktpunkti kohta, kuhu võib pöörduda kiireloomulistel juhtudel.

**1. Asutuse nimi:**

*Országos Rendőr-főkapitányság, Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ (NEBEK)* – ingliskeelne nimi (ja selle tõlge eesti keelde): Hungarian National Police Headquarters, International Law Enforcement Cooperation Centre (ILECC), (Ungari Riikliku Politsei Peakorter, Rahvusvahelise Õiguskaitsealase Koostöö Keskus)

**2. Konkreetse üksuse nimi, kuhu kiireloomulistel juhtudel pöörduda:**

*Nemzetközi Információs Osztály* – ingliskeelne nimi (ja selle tõlge eesti keelde): Message Response and International Telecommunications Division, (Sõnumitele Vastamise ja Rahvusvahelise Telekommunikatsiooni Jaoskond)

### **3. Postiaadress:**

Országos Rendőr-főkapitányság  
Nemzetközi Bűnügyi Együttműködési Központ (NEBEK)  
Teve u. 4-6.  
H-1139  
Budapest  
Hungary

### **4. Teised kontaktandmed:**

Telefon: + 36-(0)1-443-5596; +36-(0)1-443-5545  
Faks: +36-(0)1-443-5815  
E-post: [nebek@nebek.police.hu](mailto:nebek@nebek.police.hu)

---